

CONTENTS

*LINGUISTICS, TRANSLATION STUDIES  
AND LITERATURE IN THE LINGUISTIC ASPECT*

**Dmitrij V. Rudnev**  
 PREDICATIVE USE OF NOUN PREPOSITIONAL FORM “ZA + ACCUSATIVE”  
 IN HISTORY OF THE RUSSIAN LANGUAGE.....7

**Nikolaj V. Chugaev**  
 LINGUISTIC FEATURES OF THE XVIIIth CENTURY REGIONAL RECORDS  
 (on the data of Pyskor promemoria records collection).....17

**Nakhid Abdaltajedini**  
 REVISITING PHONETIC AND GRAPHIC ADAPTATION  
 OF SOME IRANIAN ORIGIN TOPONYMS  
 IN «TRAVEL NOTES» AND LETTERS BY A. GRIBOYEDOV .....26

**Lidija S. Nechaeva**  
 NAMES AND CHARACTERISTICS OF PEOPLE WITH MENTAL DISORDERS:  
 A MOTIVATIONAL ASPECT (a case study of Perm Krai dialects).....32

**Nina G. Petrova**  
 REGULATIVE STRATEGIES IN I.SEVERYANIN'S POETIC TEXTS  
 (a case study of the collection of poems «The Thunder-seething Cup»).....44

**Evgenija G. Kashitsyna**  
 FIGURES BASED ON CONTRAST IN TSVETAeva’S PROSE .....52

**Ekaterina A. Smerdova**  
 PROBABILISTIC INTEPRETATION OF NOT PURELY REFERENTIAL TEXT .....63

**Ludmila V. Kushnina, Ekaterina M. Pylaeva**  
 ECOLOGY OF TRANSLATION: CONTEMPORARY TRENDS AND APPROACHES.....70

**Natalja A. Voskresenskaja**  
 THE NATIONAL CHARACTER IN A SITUATION OF A MORAL CHOICE  
 (I. Turgenev’s story “Birjuk” in French translations).....77

*LITERATURE IN THE CULTURAL CONTEXT*

|  |     |
|--|-----|
| <b>Valerija O. Vozmilkina</b><br>«AND CALLED FOR MERCY TOWARDS THE FALLEN ...»:<br>THE THEME OF WOMEN FALL IN THE ENGLISH NOVELS<br>OF THE 18–19 <sup>TH</sup> CENTURIES ..... | 88  |
| <b>Svetlana V. Burdina, Olga A. Mokrushina</b><br>THE IMAGE OF SCHOOL IN RUSSIAN LITERATURE OF XIX CENTURY:<br>MAIN TRENDS .....   | 99  |
| <b>Elena E. Amelina</b><br>THE PHENOMENON OF DOPPELGÄNGER IN THE NOVELLAS BY R. L. STEVENSON<br>«MARKHEIM» AND «STRANGE CASE OF DR. JEKYLL AND MR. HYDE».....                  | 109 |
| <b>Olga M. Valova</b><br>OSCAR WILDE’S COMEDIES AS LITERARY CRITICISM.....   | 115 |
| <b>Julija Ju. Trubnikova</b><br>STRATEGIES OF MYTHMAKING IN VIRGINIA WOOLF’S «THE WAVES»:<br>WOMEN CHARACTERS .....  | 123 |
| <b>Galina A. Zhilicheva</b><br>METHODS OF RHETORICAL REAJUSTMENTS OF THE NARRATIVE STRATEGY<br>(a case study of K. Vaginov’s and B. Pasternak’s novels).....                   | 134 |
| <b>Evgenija M. Butenina</b><br>“SUPERFLUOUS MAN” IN A CHINESE AMERICAN VERSION.....  | 141 |
| <b>Kristina V. Zagorodneva</b><br>POETIC “DIALOGUE BEFORE THE PICTURES” BY VAN GOGH:<br>A. TARKOVSKY, A. KUSHNER, E. REIN .....  | 148 |

*ACADEMIC REVIEWS AND SURVIEWS*

|  |     |
|--|-----|
| <b>Elena V. Erofeeva</b><br>PERM SCHOOL OF SOCIOLINGUISTICS:<br>RESULTS AND PROSPECTS FOR DEVELOPMENT..... | 160 |
|--|-----|